

CH_VB 86.828 vom 19. Dezember 1986

Bundesverwaltung, 1986-12-19, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_86.828

FR: CH_VB 86.828 du 19 décembre 1986

IT: CH_VB 86.828 del 19 dicembre 1986

Volltext

Interpellation Bonny 30 N 2 mars 1987 #ST# 86.828 Interpellation der LdU/EVP-Fraktion
Zivilschutz für den Katastrophenfall Interpellation du groupe Adl/PEP Protection civile et
aide en cas de catastrophes Wortlaut der Interpellation vom 19. Dezember 1986 Im
Zusammenhang mit dem Chemieunfall von Basel stellen sich Fragen, ob nicht gewisse
Lehren für den Katastrophenfall gezogen werden müssten. Die Bevölkerung ist beunruhigt
und fragt sich, ob die Zivilschutzorganisation sowie deren Einrichtungen bei kurzfristig
notwendigen Einsätzen eine genügende Bereitschaft aufweisen. Aus diesem Grunde wird
der Bundesrat gebeten, zu den folgenden Fragen Stellung zu nehmen: 1. Ist die
Ausbildung im Bereich Zivilschutz genügend? Es steht fest, dass gewisse Kantone noch
keine Ausbildungsstätten besitzen. Ohne genügend Ausbildung kann der Zivilschutz
seine Aufgaben im Bedarfsfall nicht wahrnehmen. Wäre es nicht notwendig, dass in
diesem Bereich vermehrte Anstrengungen gemacht werden? Was gedenkt der Bund zu tun,
um diese Ziele zu erreichen? Sind genügend Spezialisten vorhanden? Ist es allenfalls
notwendig, einen Pikett-Dienst mit vertiefter Ausbildung nicht nur auf der höchsten Stufe
zu realisieren? 2. Die Alarmorganisation im Räume Basel war offensichtlich ungenügend.
Wie lässt sich die breite Bevölkerung genügend schnell sicher informieren? Wäre es nicht
auch notwendig, die Bevölkerung über die Möglichkeiten der Benutzung von
Schutzräumen laufend und besser zu informieren? 3. Warum wissen so wenig Leute, wo
ihr Schutzplatz ist? Es wäre für alle, vor allem aber für Familien mit Kindern, wichtig,
wenn sie die Standorte ihrer Schutzräume kennen würden, falls bei einem
Katastrophenfall ein kurzfristiger Schutzraumbezug notwendig würde. 4. Die Schutzräume
werden heute im Normalfall privat genutzt. Ist diese Form der Nutzung noch richtig oder
müssten die Räumlichkeiten nicht sofort und vollständig bezugsbereit sein? 5. Ist das
richtige und notwendige Material vollständig vorhanden? Immer wieder wird etwa der Ruf
nach Schutzmasken für die Bevölkerung laut. Was hat den Bund bis anhin abgehalten,
solche Masken zum Kauf anzubieten? Texte de l'interpellation du 19 décembre 1986 A la
suite de l'accident chimique de Baie, on peut se demander s'il ne conviendrait pas de tirer
certaines leçons pour les cas de catastrophes. La population est inquiète et se demande si
l'état de préparation de la protection civile et de ses installations est suffisante pour le cas où
un engagement se révélerait nécessaire à bref délai. C'est pourquoi je prie le Conseil
fédéral de répondre aux questions suivantes: 1. L'instruction dans le domaine de la
protection civile est-elle suffisante? Il est avéré que certains cantons ne possèdent pas
encore de centre servant à l'instruction. Si celle-ci est insuffisante, la protection civile ne
sera pas à même, en cas de nécessité, d'assumer convenablement ses tâches. Ne serait-il pas
nécessaire d'accroître l'effort entrepris dans ce domaine? Quelles mesures la Confédération
envisage-t-elle de prendre afin d'atteindre ces objectifs? Les spécialistes sont-ils assez
nombreux? Est-il éventuellement nécessaire de mettre sur pied un service de piquet assuré
par des personnes hautement qualifiées, et cela pas seulement au niveau le plus élevé? 2.

L'organisation de l'alarme dans la région de Baie était manifestement insuffisante. Par quels moyens est-il possible d'informer l'ensemble de la population suffisamment tôt et d'une façon sûre? Ne serait-il pas nécessaire également de renseigner la population, régulièrement et mieux que jus- qu'ici, sur la possibilité d'utiliser les abris? 3. Pourquoi y a-t-il si peu de personnes qui savent où se trouve leur place protégée? Il serait important pour tous, notamment pour les familles avec enfants, de connaître l'emplacement de leurs places protégées, pour qu'en cas de catastrophe ils puissent occuper les abris à bref délai. 4. Actuellement, les abris sont généralement utilisés à des fins privées. Cela est-il encore opportun ou bien convien- drait-il de rendre ces locaux immédiatement et entièrement propres à être occupés? 5. Tout le matériel approprié et nécessaire est-il disponible? On entend par exemple assez fréquemment des gens demander que l'on fournisse à la population des masques de protection. Pour'quelles raisons la Confédération n'a-t- elle pas voulu, jusqu'ici, mettre en vente de tels masques? Sprecher - Porte-parole: Zwygart Schriftliche Begründung - Développement par écrit Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 25. Februar 1987 Rapport écrit du Conseil fédéral du 25 février 1987 Die Interpellation deckt sich in materieller Hinsicht mit dem Postulat Auer vom 17. Dezember 1986 (86.180), durch wel- ches der Bundesrat eingeladen wird, dem Parlament einen Bericht über Aufgabe und Einsatz des Zivilschutzes zu erstatten. Dabei sollen insbesondere die Aspekte des Einsat- zes des Zivilschutzes bei Katastrophen in Friedenszeiten beleuchtet werden. Im Rahmen dieses Berichtes wird sich der Bundesrat auch zu den von der LdU/EVP-Fraktion gestellten Fragen äussern. Zwygart: Eine kurze Vorbemerkung. Der Titel dieser Inter- pellation lautet: «Zivilschutz für den Katastrophenfall», und nicht: für den «Katastrophenplan», wie auf der Tagesord- nung und im Sessionsprogramm mehrfach geschrieben wurde. Ich danke dem Bundesrat, dass er die EVP/LdU-Interpella- tion quasi auf die Höhe eines Postulats hinaufstilisiert hat, dies um so mehr, nachdem hier das Postulat Auer überwie- sen worden ist. Wir erwarten mit Spannung den Bericht zu diesem Postulat und werden uns im gegebenen Zeitpunkt zu den entsprechenden Fragen äussern. In diesem Sinne bitten wir um Rückstellung der Behand- lung, wie es der Bundesrat in seiner Stellungnahme selber schreibt. Ich lese den letzten Satz der sogenannten Antwort: «Im Rahmen dieses Berichtes wird sich der Bundesrat auch zu den von der LdU/EVP-Fraktion gestellten Fragen äus- sern.» Le président: M. Zwygart et ses collègues attendent donc le rapport du Conseil fédéral. L'interpellation est ainsi liquidée. #ST# 86.829 Interpellation Bonny Zivilschutz. Vollzugsprobleme Protection civile. Exécution Wortlaut der Interpellation vom 19. Dezember 1986 Dem Zivilschutz kommt im Rahmen der Gesamtverteidi- gungskonzeption ein sehr hoher Stellenwert zu. Eine Armee ohne gleichzeitige Massnahmen zum Schütze der Zivilbe- völkerung ist heute nicht mehr denkbar.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation der LdU/EVP-Fraktion Zivilschutz für den Katastrophenfall Interpellation du groupe Adl/PEP Protection civile et aide en cas de catastrophes In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1987 Année Anno Band I Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 01 Séance Seduta Geschäftsnummer 86.828 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum

02.03.1987 - 14:30 Date Data Seite 30-30 Page Pagina Ref. No 20 015 138 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.